

580599-2026 - Hange

Saksamaa – Laevade remondi- ja hooldusteenused – Jahresinstandsetznug 2026 HMS
"Friesland" mit großer Klassebesichtigung
OJ S 161/2026 21/08/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee
E-posti aadress: Vergabestelle.wsa-ems-nordsee@wsv.bund.de
Hankija õiguslik vorm: Kesksvalitsusasutus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Jahresinstandsetznug 2026 HMS "Friesland" mit großer Klassebesichtigung
Kirjeldus: siehe Beschreibung unter "Los"
Menetluse tunnus: d1add2d9-a88f-409c-a443-a1d42ae128a6
Sisemine tunnus: 2026-801-000048
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 50241000 Laevade remondi- ja hooldusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)
Riik: Saksamaa
Lisateave: Werftstandort des Auftragnehmers

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1.) Die Anforderung der Vergabeunterlagen sowie die Abgabe des Angebots sind nur über die e-Vergabeplattform des Bundes zugelassen. Nähere Informationen zum Thema e-Vergabe können unter <https://www.evergabe-online.info> abgerufen werden. 2.) Anfragen sind in Textform über die e-Vergabeplattform des Bundes zu stellen. Anfragen werden telefonisch nicht beantwortet. Auskünfte und ergänzende Informationen, die für die Bearbeitung des Angebots von Bedeutung sind, teilt der Auftraggeber über die e-Vergabeplattform des Bundes allen für das Verfahren registrierten Teilnehmern mit. 3.) Anfragen von interessierten Unternehmen sollen bis spätestens 7 Kalendertage vor Ablauf der Angebotsfrist in Textform bei der Kontaktstelle ORG 0001 vorliegen. 4.) Ein Termin für eine Ortsbesichtigung kann auf Verlangen vereinbart werden.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL
vgv - §14 (2) VgV offenes Verfahren

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: §123 GWB (Zwingende Ausschlussgründe) sowie §124 GWB (fakultative Ausschlussgründe) - diese werden mittels Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ überprüft.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Jahresinstandsetzung 2026 HMS "Friesland" mit großer Klassebesichtigung
Kirjeldus: Hauptbestandteil dieser Ausschreibung ist die Jahresinstandsetzung des HMS "Friesland". Neben den notwendigen Arbeiten zur Erhaltung der Substanz des Schiffes, werden Arbeiten ausgeführt, um das Klassenzeugnis für weitere 5 Jahre zu bekommen (Klassenerneuerungsbesichtigung)

Sisemine tunnus: 2026-801-000048

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 50241000 Laevade remondi- ja hooldusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Werftstandort des zukünftigen Auftragnehmers

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 26/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 29/01/2027

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Wichtige Hinweise zur

Angebotswertung: Für die Wertung der Angebote hat der Auftraggeber einen pauschalen Kostenansatz für Reisekosten und Unterkunft der Besatzung festgelegt (Er setzt sich aus einer Übernachtungspauschale von 3.000 € pro Monat für eine Ferienwohnung;

Verbringungskosten des Personals von 0,30 €/km und sonstige Kosten von ggf. Bahn-, Flug-, Fährkosten zusammen.) Dieser pauschale Kostenansatz wird für die voraussichtliche

Instandsetzungsdauer von 120 Tagen hinzuaddiert. Je nach Werftstandort des Bieters (alle außer Emden + 10 km) wird dieser Pauschalbetrag zum Angebotspreis hinzugerechnet, so

dass alle Angebote vergleichbar und unter Berücksichtigung sämtlicher Kosten bewertet werden können. Die Kalkulationsgrundlage ist im Formblatt B09 (Anlage 4 Bewertungsmatrix)

dokumentiert. Diese Vorgehensweise stellt sicher, dass der wirtschaftlichste Anbieter unter Berücksichtigung der Nebenkosten ermittelt wird und die Entscheidung nachvollziehbar und

transparent ist. Das heißt für den Auftragnehmer: Für die Angebotswertung wird zu jedem Angebot ein pauschal ermittelter Betrag für anfallende Reise- und Übernachtungskosten der

Schiffsmannschaft hinzuaddiert, der vom Werftstandort des Bieters abhängt. Ziel ist es, den tatsächlichen Gesamtpreis der Leistung (Werftkosten + Besatzungsnebenkosten) vergleichbar zu machen. Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt, basierend auf diesem angepassten Gesamtpreis. Grundsätzlich gilt: Die Jahresinstandsetzung kann außerhalb von Emden erfolgen; Reise- und Unterkunftskosten der Begleitmannschaft werden daher für die Wertung pauschal berücksichtigt.

5.1.7. Strategieilised hanked

Strategieilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eignungskriterien gemäß Formblatt „Eigenerklärung Eignung“. Nr. 1: Erklärung nach § 124 Abs.1 Nr. 4 GWB: Verknüpfung mit anderen Unternehmern. Angabe, ob und ggf. auf welche Art der Bewerber/Bieter mit anderen Unternehmen wirtschaftlich verknüpft ist. Angabe ob und ggf. auf welche Art der Bewerber/Bieter auf den Auftrag bezogen in relevanter Weise mit anderen zusammenarbeitet. Nr. 2: Eintragung in ein amtliches Verzeichnis oder eine Zertifizierung, die den Anforderungen aus Artikel 64 der Richtlinie 2014 /24/EU entsprechen (z.B. Präqualifikation <https://amtlichesverzeichnis.ihk.de/>). Nr. 13: Erklärung nach § 44 Absatz 1 VgV bezüglich der Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes: Option 1: Ich bin/wir sind eingetragen im Berufs-/Handelsregister unter der Nummer: Eintragung des Bieters/Bewerbers Option 2: Ich bin/wir sind nicht zur Eintragung in das Berufs- /Handelsregister verpflichtet Option 3: Ich/wir weisen meine/unsere Befähigung bzw. Erlaubnis zur Berufsausübung wie folgt nach: Eintragung des Bieters/Bewerbers Ein Auszug aus dem Berufs-/Handelsregister ist auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eignungskriterien gemäß Formblatt „Eigenerklärung Eignung“: Nr. 6: Erklärung nach § 45 Absatz 1 Nr. 3 VgV, dass entsprechend den Vorgaben der Bekanntmachung, dass eine Betriebshaftpflichtversicherungsdeckung von mindestens 1.500.000 € für Personen- und von mindestens 1.500.000 € für sonstige Schäden nachgewiesen wird. Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt. Der Nachweis ist zu dem von der Vergabestelle geforderten Zeitpunkt vorzulegen. Ohne Nachweis zum geforderten Zeitpunkt wird ein Bewerber/Bieter ausgeschlossen.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eignungskriterien gemäß Formblatt „Eigenerklärung Eignung“: Nr. 7.1 : Erklärung nach § 45 Absatz 1 Nr. 1 VgV über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eignungskriterien gemäß Formblatt „Eigenerklärung Eignung“: Nr. 7.2 : Erklärung nach § 45 Absatz 1 Nr. 1 VgV über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren über den nachfolgend genannten konkreten, in der Bekanntmachung definierten Tätigkeitsbereich des Auftrags, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind: Definition des Tätigkeitsbereichs: Reparatur von Schiffen gemäß CPV-Code 50241000

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eignungskriterien gemäß Formblatt „Eigenerklärung Eignung“. Nr. 10: Erklärung nach § 46 Absatz 3 Nr. 8 VgV: Das jährliche Mittel meiner Beschäftigten und die Anzahl der Führungskräfte sind: Beschäftigte: 1. Jahr, 2. Jahr, 3. Jahr Führungskräfte 1. Jahr, 2. Jahr, 3. Jahr

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eignungskriterien gemäß Formblatt „Eigenerklärung Eignung“: Nr. 9: Den Nachweis nach § 46 Absatz 3 Nr. 1 VgV erbringt der Bieter /Bewerber, indem er erklärt, dass er in den letzten drei Jahren Leistungen erbracht hat, die der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Dies weist der Bieter/Bewerber anhand von mindestens 3 geeigneten Referenzen über abgeschlossene Leistungen mit Angabe des Rechnungswerts, der Leistungszeit sowie unter Nennung des öffentlichen/privaten Auftraggebers nach: - Projekt (Bezeichnung der Maßnahme) - Name des Unternehmens welches die Referenz vorlegt - Auftraggeber (beauftragende Stelle – Fachbereich) - Leistungszeitraum - Auftragswert (netto) - Kurzbeschreibung der erbrachten Leistungen Eine Referenz ist der zu vergebenden Leistung vergleichbar, wenn der Bieter /Bewerber folgende Leistungen erbracht hat: Vergleichbare Leistungen werden definiert mit: Reparatur von Schiffen gemäß CPV-Code 50241000

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Schlussbemerkung zu den Eignungskriterien: Die Vergabestelle weist darauf hin, dass die jeweils genannten Bestätigungen /Nachweise zu den Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist vorgelegt werden müssen und das Angebot ausgeschlossen wird, wenn die Unterlagen nicht vollständig innerhalb dieser Frist vorgelegt werden und - die Informationen für die Vergabestelle nicht gebührenfrei bei einer Datenbank abrufbar sind bzw. - die Zuschlag erteilende Stelle nicht bereits im Besitz der Informationen ist. Die „Eigenerklärung Eignung“ (Formblatt 133/333b-LF) einschließlich aller Anlagen ist Bestandteil des offenen Vergabeverfahrens.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: 100 % Preis

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: 100 % Preis

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=877555>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: eVergabe-Plattform des Bundes

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroonline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=877555>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 01/09/2026 10:59:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 2 Kuud

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Frist zur Einreichung nachgeforderten Unterlagen beträgt 6 Tage.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 01/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Bieter und ihre Bevollmächtigten sind zum Öffnungstermin nicht zugelassen.

Lisateave: „Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes www.evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: „Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.“

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 (3) Nr. 1 bis 4 GWB nur zulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt worden sind, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee

Registreerimisnumber: 991-00601-94

Osakond: Servicestelle für Vergabe

Postiaadress: Am Eisenbahndock 3

Linn: Emden

Sihtnumber: 26725

Riik – jaotus (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Servicestelle für Vergabe

E-posti aadress: Vergabestelle.wsa-ems-nordsee@wsv.bund.de

Telefon: +49 4921 8020

Faks: +49 4921 802379

Internetiaadress: <https://www.wsa-ems-nordsee.wsv.de/>

Hankija profiil: https://www.gdws.wsv.bund.de/DE/gdws/ausschreibungen/ausschreibungen_node.html

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -

Registreerimisnumber: t:022894990

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 228-94990

Faks: +49 228-9499163

Internetiaadress: <https://www.bundeskartellamt.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@besch.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
e345ac9f-0a03-4c96-a0e0-62787907348c-02
Muudatuse peamine põhjus
:
Teave ajakohastatud

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: d2ce0551-1d0b-4d3f-be3d-5d9f1e10591a - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 20/08/2026 13:11:58 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 580599-2026
ELT S väljaande number: 161/2026
Avaldamise kuupäev: 21/08/2026